## POEMAS DEL MAR





Puerto de la Bahía de Cádiz

Antoridad Portuario de la Bahia de Cadiz

Nuestro agradecimiento a autores, herederos, fundaciones, editoriales y agentes literarios por su colaboración en la edición de esta obra.

EDICIÓN NO VENAL CON MOTIVO DE LA ESCALA EN CÁDIZ DE LA REGATA TALL SHIPS' RACE 2006

## POEMAS DEL MAR





Puerto de la Bahía de Cádiz

Autoridad Portnaria de la Bahia de Cádiz

## POEMAS DEL MAR



©2006, De los autores

Edita
PUERTO DE LA BAHÍA DE CÁDIZ
AUTORIDAD PORTUARIA DE LA BAHÍA DE CÁDIZ

Idea y selección de textos JOSEFINA JUNQUERA

Fotografías JULIO CASTELLANO

Diseño ANTONIO GALINDO

Imprime FOTOCROMÍA

Primera edición CÁDIZ, JULIO DE 2006

Depósito legal CA-497/06

IMPRESO EN ESPAÑA, CE PRINTED IN SPAIN, EC Soñé que el mar era una sola palabra, y que yo debía pronunciar un millón de sílabas.

Fernando del Paso





## PRÓLOGO

Cádiz, julio de 2006

Pocas realidades existen más versátiles que el mar, que cambia de color y de textura, que se enfurece y se amansa, que viene y que va, que crece y que mengua, que nos lleva y nos trae, que acoge vida y la arrebata, que amedrenta y enamora.

Imbuida por este arrebato transparente, Cádiz se mira cada mañana al despertarse en el espejo de agua que la rodea y se acicala unas veces con la espuma blanca de las olas y otras se despeina con el viento de Levante.





El idilio de Cádiz con el mar es tan antiguo como su propia historia, que presume de ser la ciudad más antigua de Occidente. Por mar llegó y se fue el esplendor de una urbe marinera y mercantil, que tres mil años después, no pierde de vista sus orígenes comerciales vinculados al tráfico marítimo.

El tándem formado por Cádiz y el mar ha seducido a propios y extraños, entre ellos a poetas de todos los tiempos, de cuyas obras les presentamos en este libro los poemas más emblemáticos.

Queremos aprovechar vuestro paso por el Puerto de la Bahía de Cádiz con motivo de la escala de la Regata del 50º Aniversario de la Tall Ships' Races 2006 para ofreceros la cara más poética de la actividad marítimo portuaria, acostumbrada a usar estadísticas de tráficos en lugar de versos y a hablar de graneles y mercancías sin recurrir a rimas ni metáforas.

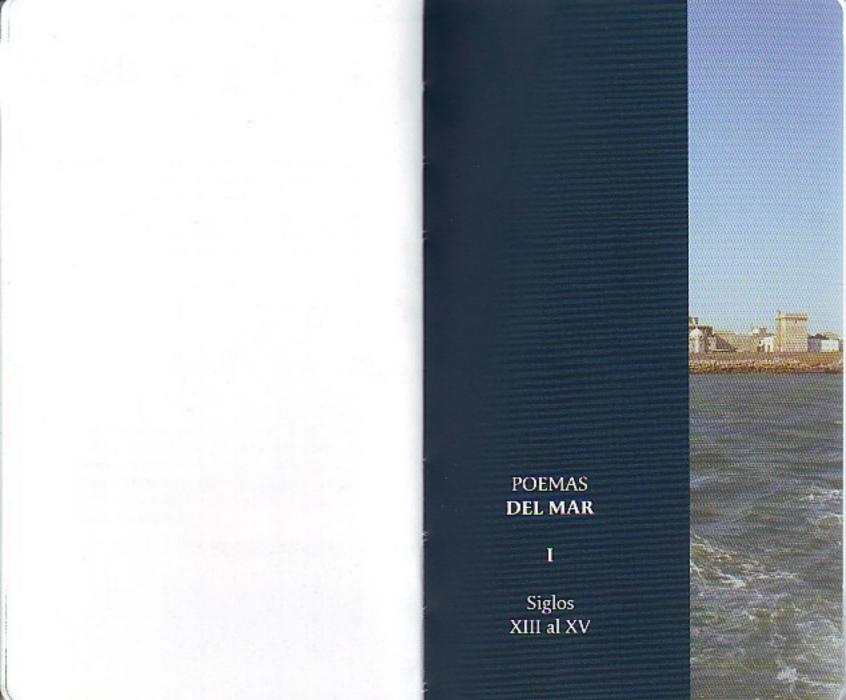
De la misma forma que hemos cambiado los buques de mercancías y pasajeros y los barcos pesqueros por veleros durante los cuatro días que dura este evento, hacemos un trueque de contenedores de mercancías por contenido poético y de cruceros por un periplo a través de los versos.

Os dejo ya que os hagáis a la mar. Feliz travesía.

Rafael Barra Sanz

Presidente de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Cádiz





MARTÍN CÓDAX MESTER DE CLERECÍA JORGE MANRIQUE ROMANCERO VIEJO GIL VICENTE

Ondas do mar de Vigo se vistes meu amigo? E, ai Deus! se verrá cedo?

Ondas do mar levado, se vistes meu amado? E, ai Deus! se verrá cedo?

Se vistes meu amigo o por que eu sospiro? E, ai Deus! se verrá cedo?

Se vistes meu amado, por que ei gram cuidado? E, ai Deus! se verrá cedo?

Ondas del mar de Vigo, ¿habéis visto a mi amigo? Ay, Dios, ¿vendrá pronto?

Ondas del mar alzado, ¿habéls visto a mi amado? Ay, Dios, ¿vendrá pranto?

¿Habéis visto a mi amigo, aquel por quien yo suspiro? Ay, Dios, ¿vendrá pronto?

¿Habéis visto a mi amado, por quien siento gran cuidado? Ay, Dios, ¿vendrá pronto?



Mester de Clerecía

Libro de Alexandre

[...] Dicen que por saber qué hacen los pescados, cómo vivían los chicos entre los más granados, en gran cuba de vidrio con bordes bien cerrados, metióse Alejandro con dos de sus criados.

Fueron, ésos buscados de entre aquellos mejores, que no tuviesen tacha de malvados traidores, así el Rey dispondría de buenos guardadores, y contra él nada harían malos revolvedores.

Con buen betún la cuba fue calafateada, y con buenas cadenas sujeta y amarrada, con fuertes ligaduras a las naves atada; para que no se hundiese quedó de ellas colgada.

Mandó que lo dejasen quince días estar, que las naves con todo comenzasen a andar; mientras tanto, podría saber y meditar, y poner por escrito los secretos del mar

Sumergieron la cuba en donde el Rey yacía: a los unos pesaba, a los otros placía; bien creían algunos que de allí no saldría, mas convencido estaba que en mar no moriría.

Andaba el buen rey en su casa cerrada

-jgran corazón estaba en angosta posada!-,
toda la mar veía de pescados poblada,
no hay bestia en el mundo que allí no fuese
[hallada.

No vive en el mundo ninguna criatura que no tenga en el mar parecida figura; traen enemistades entre sí, por natura, los fuertes a los flacos danles mala ventura.

Entonces vio el Rey en aquellas andadas cómo tendían los unos a los otros celadas; decía que allí había presas y engañadas, tretas que también fueron en el mundo usadas.

Tanto allí, se acercaban al Rey los pescados como si los tuviese con armas dominados; llegaban a la cuba todos muy asustados, temblando ante él como mozos mojados.

Juraba Alejandro, visto lo allí encontrado, que nunca fue de hombres mejor acompañado; de los pueblos del mar túvose por premiado, y pensó que otro imperio había allí ganado.

Otra acción vio allí en esos pobladores: notó como los grandes comían los menores, los chicos a los grandes tenían por señores; los fuertes maltrataban a todos los menores.

Dijo el Rey: »La Soberbia vive en todos lugares es la razón de fuerza en la tierra y los mares.

Las aves eso mismo hacen con sus iguales.
¡Dios confunda ese vicio que hay en tantos lugares!



Romancero viejo (ANÓNIMO, SIGLO XV)

Recuerde el alma dormida, avive el seso y despierte contemplando cómo se pasa la vida, cómo se viene la muerte tan callando, cuán presto se va el placer, cómo, después de acordado da dolor; cómo, a nuestro parecer, cualquiera tiempo pasado fue mejor.

Nuestra vidas son los ríos que van a dar en la mar, que es el morir; allí van los señorios derechos a se acabar y consumir; allí los ríos caudales, allí los otros medianos y más chicos, y llegados, son iguales los que viven por su manos y los ricos.

¡Quién hubiera tal ventura sobre las aguas del mar como hubo el infante Arnaldos la mañana de San Juan! Andando a buscar la caza para su falcón cebar. vio venir una galera que a tierra quiere llegar; las velas trae de sedas. la ejarcia de oro torzal. áncoras tiene de plata, tablas de fino coral. Marinero que la guía. diciendo viene un cantar. que la mar ponía en calma. los vientos hace amainar: los peces que andan al hondo, arriba los hace andar; las aves que van volando, al mástil vienen posar. Allí habló el infante Arnaldos. bien oiréis lo que dirá: Por tu vida, el marinero, dígasme ora ese cantar. Respondióle el marinero, tal respuesta le fue a dar: Yo no digo mi canción. sino a quien conmigo va.



Muy graciosa es la doncella ¡como es bella y hermosa!

Digas tú, el marinero que en las naves vivías, si la nave o la vela o la estrella es tan bella.

Digas tú, el caballero que las armas vestías, si el caballo o las armas o la guerra es tan bella.

Digas tú, el pastorcico que el ganadico guardas, si el ganado o los valles o la sierra es tan bella.

> POEMAS DEL MAR

> > П

Siglos XVI y XVII FERNANDO DE HERRERA
MIGUEL DE CERVANTES
FRANCISCO DE MEDIRANO
LUIS DE GÓNGORA
LOPE DE VEGA
JUAN DE ARGUIJO
FRANCISCO DE QUEVEDO
JUAN DE JÁUREGUI
CABRIEL ROCÁNGEL

Del mar las ondas quebrantarse vía en las desnudas peñas, desde el puerto, y en conflicto las naves, que el desierto bóreas, bramando con furor, batía.

Cuando, gozozo de la suerte mía, aunque afligido del naufragio cierto, dije: «No cortará del ponto incierto jamás mi nave la temida vía».

Mas, jay tristel, que apena se presenta de mi fingido bien una esperanza, cuando las velas tiendo sin recelo;

vuelo cual rayo, y súbita tormenta me niega la salud y la bonanza, y en negra sombra cubre todo el cielo.

SEVILIA, 1570-1607)

Francisco de Medrano

Mar sesgo, viento largo, estrella clara, camino, aunque no usado, alegre y cierto, al hermoso, al seguro, al capaz puerto llevan la nave vuestra, única y rara.

En Scilas, ni en Caribdis no repara, ni es peligro que el mar tenga encubierto, siguiendo su derrota al descubierto, que limpia honestidad su curso para.

Con todo, si os faltare la esperanza de llegar a este puerto, no por eso giréis las velas, que será simpleza:

que es enemigo amor de la mudanza, y nunca tuvo próspero suceso el que no se quilata en la firmeza. No siempre fiero el mar zahonda el barco, ni acosa el galgo a la medrosa liebre, ni sin que ella afloje o el se quiebre, la cuerda siempre trae violento al arco.

Lo que es rastrojos hoy, ayer fue charco, frío dos horas antes lo que es fiebre; tal vez al yugo el buey, tal al pesebre, y no siempre severo está Aristarco.

Todo es mudanza, y de mudanza vive cuanto en el mar aumento de la Luna, y en la tierra, del sol, vida recibe.

Y sólo yo, sin que haya brisa alguna con que del gozo al dulce puerto arribe, prosigo el llanto que empecé en la cuna.



Luis de Góngora

Amarrado al duro banco

de una galera turquesa, ambas manos en el remo y ambos ojos en la tierra. un forzado de Dragut en la playa de Marbella se quejaba al ronco son del remo y de la cadena: «¡Oh sagrado mar de España, famosa playa serena, teatro donde se han hecho cien mil navales tragedias!, pues eres tú el mismo mar que con tus crecientes besas las murallas de mi patria, coronadas y soberbias, tráeme nuevas de mi esposa, y dime si han sido ciertas

las lágrimas y suspiros

que me dice por su letras;

Amarrado al duro banco

porque si es verdad que llora. mi cautiverio en tu arena, bien puedes al mar del Sur vencer en lucientes perlas. Dame ya, sagrado mar, a mis demanda respuesta; que bien puedes, si es verdad, que las aguas tiene lengua; pero, pues no me respondes, sin duda alguna que es muerta, aunque no lo debe ser, pues yo vivo en su ausencia; pues he vivido diez años sin libertad y sin ella siempre al remo condenado, a nadie matarán penas.» En esto se descubrieron de la Religión seis velas, y el cómitre mandó usar al forzado de su fuerza.

Pobre barquilla mía...

¡Pobre barquilla mía, entre peñascos rota, sin velas, desvelada, y entre las olas sola!

¿Adónde vas perdida? ¿Adónde, di, te engolfas?, que no hay deseos cuerdos con esperanza locas.

Como las altas naves, te apartas animosa de la vecina tierra, y al fiero mar te arrojas.

lgual en las fortunas, mayor en las congojas, pequeña en las defensas, incitas a las ondas.

Advierte que te llevan a dar entre las rocas de la soberbia envidia, naufragio de las honras.

Cuando por las riberas andaban costa a costa, nunca del mar temiste las iras procelosas. Segura navegabas; que por la tierra propia nunca el peligro es mucho adonde el agua es poca.

Verdad es que en la patria no es la virtud dichosa, ni es estima la perla hasta dejar la concha.

Dirás que muchas barcas con el favor en popa, saliendo desdichadas, volvieron venturosas.

No mires los ejemplos de las que van y tornan, que a muchas ha perdido la dicha de las otras.

Para los altos mares no llevas, cautelosa, ni velas de mentiras, ni remos de lisonjas.

¿Quién te engañó, barquilla? Vuelve, vuelve la proa; que presumir de nave fortunas ocasiona [...]



Juan de Arguijo

La tempestad y la calma

Otras dos veces del furioso Noto probé las iras en el mar turbado, y no volver jamás a tal estado, arrepentido, prometí y devoto.

De la deshecha jarcia y leño roto di los despojos al altar sagrado, y apenas pisé el puerto deseado, cuando olvidé el peligro y rompí el voto.

Y ahora, que continua y fiera lucha, mar y vientos se esfuerzan en mi daño, y sus enojos aplacar portío,

mis sordas voces sin piedad escucha el justo cielo. ¡Oh inútil desengaño, cuán tarde llegas al remedio mío! Yo ví del rojo sol la luz serena turbarse, y que en un punto desparece su alegre faz, y en torno se oscurece el cielo con tiniebla de horror llena.

El austro proceloso airado suena, crece su furia, la tormenta crece, y en los hombros de Atlante se estremece el alto Olimpo y con espanto truena;

mas luego vi romperse el negro velo deshecho en agua, y a su luz primera restituirse alegre el claro día,

y de nuevo esplendor ornado el cielo miré, y dije: ¿Quién sabe si le espera igual mudanza a la fortuna mía?



Francisco de Quevedo

Exhortación a una nave...

¿Dónde vas, ignorante navecilla, que, olvidando que fuiste un tiempo haya, aborreces la arena desta orilla, donde te vio con ramos esta playa, y el mar también, que amenazarla osa, si no más rica, menos peligrosa?

Si fiada en el aire, con él vuelas, y a las iras del piélago te arrojas, temo que desconozca por las velas que fuiste tú la que movió con hojas: que es diferente ser estorbo al viento de servirle en la selva de instrumento.

¿Qué codicia te da reino inconstante, siendo mejor ser árbol que madero, y dar sombra en el monte al caminante, que escarmiento en el agua al marinero? Mira que a cuantas olas hoy te entregas les das sobre ti imperio, si navegas.

¿No ves lo que te dicen esos leños, vistiendo de escarmientos las arenas, y aun en ellas los huesos de sus dueños, que muertos alcanzaron tierra apenas? ¿Por qué truecas las aves en pilotos y el canto de ellas en sus roncos votos? ¡Oh qué de miedos te apareja airado con su espada Orión!, y en sus centellas más veces te dará el cielo nublado temores que no luz con las estrellas; Aprenderás a arrepentirte en vano, hecha juego en el mar furioso y cano.

¡Qué pesos te previene tan extraños la codicia del bárbaro avariento! ¡Cuánto sudor te queda en largos años! ¡Cuánto que obedecer al agua y viento! Y al fin te verá tal la tierra luego, que te desprecie por sustento el fuego.

Tú, cuando mucho, a robos de milano en tiernos pollos hecha, peregrina, y esclava de un pirata o de un tirano, te harás del rayo de Sicilia dina; y más presto que piensas, si te alejas, el puerto buscarás, que ahora dejas.

¡Oh qué de veces, rota, en las honduras del alto mar, ajena de firmeza, has de echar menos tus raíces duras y del monte la rústica asperezal Y con la lluvia te verás de suerte que en lo que te dio vida temas muerte.



Juan de Jáuregui (SEVILIA, 1583-1641)

No envidies a los peces sus moradas; mira el seno del mar enriquecido de tesoros y joyas, heredadas del codicioso mercader perdido: más vale ser sagaz de temerosa, que verte arrepentida de animosa.

Agradécele a Dios, con retirarte, que aprisionó los golfos y el tridente para que no saliesen a buscarte; no seas quien le obligue, inobediente, a que nos encarcele en sus extremos, porque, pues no nos buscan, los dejemos.

No aguardes que naufragios acrediten, a costa de tus jarcias mis razones; deja que en paz sus campos los habiten los nadadores mudos, los tritones: mas si de navegar estás resuelta, ya te prevengo llantos a tu vuelta. Este bajel inútil, seco y roto, tan despreciado ya del agua y viento, vio indiferente el vasto movimiento del proceloso mar, del Euro y Noto.

Soberbio al golfo, humilde a su piloto, y del rico metal siempre sediento, trajo sus minas al ibero asiento, habidas en el índice remoto.

Ausente yace de la selva cara, do el verde ornato conservar pudiera, mejor que pudo cargas de tesoro.

Así quien sigue la codicia avara, tal vez mezquino muere en extranjera provincia, falto de consuelo y oro. A un navío destrozado



Ya falta el sol, que quieto el mar y el cielo niegan unidos la distante arena: un ave de metal el aire estrena, que vuelo en voz cuando se niega en vuelo.

Hijo infeliz del africano suelo es, que hurtado al rigor de la cadena, hoy música traición hace a su pena (si pena puede haber donde hay consuelo).

Suene tu voz (menos que yo), forzado, pues tu clarín es sucesor del remo y alternas el gemido con el canto.

Mientras yo al mar de Venus condenado, de un extremo de amor paso a otros extremo, y, porque alivia, aún se me niega el llanto.

> POEMAS DEL MAR

> > Ш

Siglos XVIII y XIX JOSÉ CADALSO
JOSÉ DE ESPRONCEDA
JACENTO DE SALAS Y QUIROGA
CERTRUDIS GÓMEZ DE AVILLANEDA
CAROLINA CORONADO
ANTONIO HURTADO
GUSTAWO ADOLFO BÉCQUER
ROSALÍA DE CASTRO
EVARISTO SILIÓ
SALVADOR RUEDA
RUBÉN DARÍO
MIGUEL DE UNAMUNO

Ya deja Ortelio la paterna casa, ya le recibes, navecilla humilde, ya queda lejos la jamás domada [cántabra gente.

Nave que llevas tan amable vida, céfiro grato llévete sereno, hasta que pongas a la amiga costa [áncora firme.

Alce Neptuno el húmido tridente, abra las ondas para darte paso, salgan en coros ninfas y tritones [para guiarte.

Ni toques costa, ni movible arena, ni sople hinchado contra tu velamen, gúmena y jarcia, desde el alto polo [hórrido norte.

Las naves altas de cañón tremendo, con la bandera del amado Carlos, no te abandonen al atroz pirata [que África cría.

Ni temas golpes de la suerte aleve. Yo pido al cielo para ti bonanza, y al que le ruega por su dulce amigo, [Júpiter oye.

José de Espronceda

Con diez cañones por banda, viento en popa, a toda vela, no corta el mar, sino vuela un velero bergantín.
Bajel pirata que llaman, por su bravura, el Temido, en todo mar conocido del uno al otro confín.

La luna en el mar rïela, en la lona gime el viento, y alza en blando movimiento olas de plata y azul; y va el capitán pirata, cantando alegre en la popa, Asia a un lado, al otro Europa, y allá a su frente Estambul:

« Navega, velero mío, sin temor, que ni enemigo navío ni tormenta, ni bonanza tu rumbo a torcer alcanza, ni a sujetar tu valor.

Veinte presas hemos hecho a despecho del inglés, y han rendido sus pendones cien naciones a mis pies.

Que es mi barco mi tesoro, que es mi Dios la libertad, mi ley, la fuerza y el viento, mi única patria, la mar.

Allá muevan feroz guerra ciegos reyes por un palmo más de tierra; que yo aquí tengo por mío cuanto abarca el mar bravío, a quien nadie impuso leyes.

Y no hay playa, sea cualquiera, ni bandera de esplendor, que no sienta mi derecho y dé pecho a mi yalor.

Que es mi harco mi tesoro, que es mi Dios la libertad, mi ley, la fuerza y el viento, mi única patrio, la mar.

A la voz de «¡barco viene!» es de ver





José de Espronceda

Canción del pirata

cómo vira y se previene a todo trapo escapar; Que yo soy el rey del mar, y mi furia es de temer.

En las presas yo divido lo cogido por igual; sólo quiero por riqueza. la belleza sin rival.

Que es mi barco mi tesoro. que es mi Dios la libertad. mi ley, la fuerza y el viento, mi única patria, la mar.

¡Sentenciado estoy a muerte! Yo me río: no me abandone la suerte. y al mismo que me condena. colgaré de alguna entena, quizá en su propio navío. Y si caigo. ¿qué es la vida? Por perdida ya la di, cuando el yugo del esclavo.

como un bravo. sacudí.

Que es mi barco mi tesoro, que es mi Dios la libertad. mi ley, la fuerza y el viento, mi ánica patria, la mar.

Son mi música mejor aquilones, el estrépito y temblor de los cables sacudidos. del negro mar los bramidos y el rugir de mis cañones.

Y del trueno al son violento. v del viento al rebramar. vo me duermo sosegado, arrullado por el mar.

Que es mi barco mi tesoro, que es mi Dios la libertad. mi ley, la fuerza y el viento, mi única patria, la mar.»



La tempestad Jacinto de Salas y Quiroga

Así bramaba el trueno de venganza. v asimismo la brisa tempestuosa silbaba entre las vergas del navio: ya el marino, burlado en su esperanza. da un recuerdo a su patria y a su esposa. y a la vista del puerto pierde el brío.

Y la mar inclemente crece y crece. y crece sin cesar y se levanta: un hombre entre las plas desparece. y el que le ve ni tiembla ni se espanta.

Que el pavor también tiene su barrera. y si la copa es llena de amargura. el mortal sin temblar la considera. la agarra sin temor y así la apura.

Lo mismo que sin gozo apuraría la copa del placer o de la gloria. ¡Ah! ¿Por qué muere el héroe en solo un día sin legar ni una página a la historia?

¿Y por qué el genio altivo del poeta remonta, cual el águila, en su vuelo, y al escuchar la voz que le interpreta rueda, cubierto en polvo, desde el cielo?

¡Ah! Yo lo sé; mi mente que altanera gloria soñó, soberbia lo adivina. ¡Si el mortal sus deseos conociera! Caprichoso querer, ¿quién te domina? La divisa del hombre es la inconstancia; del hombre que desea y más desea, v sueña v sueña aún con arrogancia, y contra su querer jamás pelea.

Y si una vez al gusto da alimento, de nuevo ve brotar, en mies eterna, con empeño fatal, querer violento que le humilla altanero y le gobierna.

Mortales! joué querer no os avasalla lo mismo que la rama de la encina al son de tempestad, que gime, estalla, temblando su cabeza al suelo inclina?

Yo también, en mi vago pensamiento, soñé que la tormenta pasaría, y cuando el mar bramaba, yo contento, «valor, oh marineros», repetía.

Y mi voz que luchaba con el trueno el espanto llevaba a cada parte. «A la muerte, marino, te condeno, si no tienes valor para salvarte».

Fue escuchada mi voz, que ya se agita el brazo ennegrecido, y forcejea con el mar que se eleva y precipita cual un brazo de hierro en la pelea.



Carolina Coronado

El amor de mis amores

(ALMENDIALEJO, BADAJOZ, 1823-1911)

¡Perla del mar! ¡Estrella de occidente! ¡Hermosa Cuba! Tu brillante cielo la noche cubre con su opaco velo, como cubre el dolor mi triste frente.

¡Voy a partir!... La chusma diligente, para arrancarme del nativo suelo las velas iza, y pronta a su desvelo la brisa acude de tu zona ardiente.

¡Adiós, patria feliz, edén querido! ¡Doquier que el hado en su furor me impela, tu dulce nombre halagará mi oído!

¡Adiós!... Ya cruje la turgente vela... el ancla se alza... el buque, estremecido, las olas corta y silencioso vuela. Aquí tu barca está sobre la arena; desierta miro la extensión marina; te llamo sin cesar con tu bocina, y no pareces a calmar mi pena.

Aquí estoy en la barca triste y sola, aguardando a mi amado noche y día; llega a mis pies la espuma de la ola, y huye otra vez, cual la esperanza mía.

¡Blanca y ligera espuma transparente, ilusión, esperanza, desvarío, como hielas mis pies con tu rocío el desencanto hiela nuestra mente!

Tampoco es en el mar adonde él mora; ni en la tierra ni en el mar mi amor existe. ¡Ay!, dime si en la tierra te escondiste, o si dentro del mar estás abora.

Porque es mucho dolor que siempre ignores que yo te quiero ver, que yo te llamo, sólo para decirte que te amo, que eres siempre el amor de mis amores



(CÁCERES, 1825-1875)

SEVILIA, 1846-1870)

Gustavo Adolfo Bécquer

Olas gigantes que os rompéis bramando

Con buen aire van bogando de Hernán Cortés los navíos. y los mares con asombro les abren fácil camino. que planta más poderosa jamás doblegó su brío. A los rayos que iluminan tanta gala y tanto hechizo, parece un ramo de flores aquel mundo desprendido, y el mar que lo reverbera. ancho fanal cristalino. Flámulas y gallardetes vuelan del viento al capricho, desvaneciendo la vista con sus revueltas y giros. ¿Qué es mirar sobre cubierta tal apresto y atavio, tanta cinta revolando. tanto lazo mal prendido? ¿Qué es ver relucir al lejos tanto sombrero adornado con plumajes y cintillos? ¿Qué es mirar tanto valiente de bigote retorcido. caminando a la ventura y entregados al destino?

Olas gigantes que os rompéis bramando en las playas desiertas y remotas, envuelto entre la sábana de espumas, (llevadme con vosotras!

Ráfagas de huracán que arrebatáis del alto bosque las marchitas hojas, arrastrado en el ciego torbellino, illevadme con vosotras!

Nubes de tempestad que rompe el rayo y en fuego ornáis las desprendidas orlas, arrebatado entre la niebla oscura, ¡llevadme con vasotras!

Llevadme por piedad a donde el vértigo con la razón me arranque la memoria. ¡Por piedad! ¡Tengo miedo de quedarme con mi dolor a solas!



Rosalía de Castro

Sedientas las arenas de la playa

Del mar azul las transparentes olas mientras blandas murmuran sobre la arena, hasta mis pies rodando, tentadoras me besan y me buscan.

Inquietas lamen de mi planta el borde, lánzanme airosas su nevada espuma, y pienso que me llaman, que me atraen hacia sus salas húmedas.

Mas cuando ansiosa quiero seguirlas por la líquida llanura, se hunde mi pie en la linfa transparente y ellas de mí se burlan. Y huyen abandonándome en la playa a la terrena, inacabable lucha, como en las tristes playas de la vida me abandonó inconstante la fortuna.

Sedientas las arenas, en la playa sienten del sol los besos abrasados. y no lejos, las ondas, siempre frescas. ruedan pausadamente murmurando. Pobres arenas, de mi suerte imagen: no sé lo que me pasa al contemplaros, pues como yo sufrís, secas y mudas, el suplicio sin término de Tántalo.

Pero ¿quien sabe?... Acaso luzca un día en que, salvando misteriosos límites, avance el mar y hasta vosotras llegue a apagar vuestra sed inextinguible. ¡Y quién sabe también si tras de tantos siglos de ansias y anhelos imposibles, saciará al fin su sed el alma ardiente donde beben su amor los serafines!



Evaristo Silió

Oscuro está el cielo, oscuro está el monte. las cumbres velando, y el rojo horizonte, desplega la sombra su lóbrego tul; y allá, entre las nubes, incierta derrama en trémulos rayos su pálida llama la luna que argenta la bóveda azul.

> El calma sombría los mares están, y allá va una nave: ¿quién sabe dó va? ¡Ay, triste el que fía del viento y la mar!

Ya cruce las olas dormidas del lago, ya el ancha llanura del piélago vago, que a veces en calma fatídica está, sin faro en la noche, ni rumbo a lo cierto, la nave en que el mundo se aleja del puerto, ¿quién sabe do boga? ¿quién sabe do va? Al soplo navega de varia fortuna por mar que el sepulcro separa y la cuna, y en su hórrido seno do impera a coro, bogad do la dicha se compra con oro, do reina la gloria, do vive el amor»!

> Y allá va la nave: guién sabe dó va? ¡Ay, triste el que fía del viento y la mar!

Espuma es el rastro, la efímera estela, y el viento violento, que agita la vela, la envuelve en las ondas movidas por él; y allá, do la vista del hombre no alcanza, edenes simula falaz la esperanza, y a rocas desiertas arriba el bajel. En pos de la nave tinieblas y olvido; la angustia en su seno, con rumbo torcido de incógnitas leyes al fiero rigor, tal yez en los mares que surca al acaso, mañana, la bruma rasgando a su paso, do busca la dicha, contemple el dolor.

Y allá va la nave: ¿quién sabe dó va? Ay, triste el que fía del viento y la mar! Y yo también bogo sin faro mi guía, buscando en la extensa llanura sombría el puerto que un día mi mente soñó, y en vano pregunto con pena tan grave. a dónde navego, que nadie aquí sabe a dónde en mi nave mañana iré vo. Viviente lumbrera que allá en las alturas, con férvidas llama perenne fulguras, y a playas oscuras nos miras bogar, o inflma la nave, o ve la agonía del hombre que boga sin faro ni guía, idel triste que fía del viento y la mar!



Salvador Rueda

Ya acudes a tu cita misteriosa con el inquieto mar, luna constante, y asoma por las playas de Levante, hostia de luz, tu cara milagrosa.

En la onda azul, cual nacarada rosa. se abre tu seno con pasión de amante v dibuja un reguero rutilante tu pie sobre la espuma en que se posa.

El agua, como un tálamo amoroso, te ofrece sus cristales movedizos donde tiendes tu cuerpo luminoso.

Y al ostentar desnuda tus hechizos. el mar, con un abrazo tembloroso, te envuelve en haz de onduladores rizos... Riberas desde Nerja hasta Estepona costas que encierran mi niñez, mi vida: jeon qué esplendor en vuestra mar bruñida destrenza el sol la luz de su corona!

Un himno grande nuestra tierra entona que recogí en el alma estremecida viendo el tumbo del agua sacudida que en las peñas sus lirios desmorona.

Todo es en ti soberbio, patria amante: sobre tu costa, el cielo rutilante de luz se ornó más puro y mas bendito.

Y las ondas que elevas y desmayas cantan a Dios rodando por las playas como un tropel de lenguas infinito.



Rubén Darío

Mar armonioso, mar maravilloso, tu salada fragancia, tus colores y músicas sonoras me dan la sensación divina de mi infancia, en que suaves las horas venían en un paso de danza reposada a dejarme un ensueño o regalo de hada.

Mar armonioso. mar maravilloso, de arcadas de diamante que se rompen en vuelos rítmicos que denuncian algún ímpetu oculto, espejo de mis vagas ciudades de los cielos, blanco y azul tumulto de donde brota un canto inextinguible, mar paternal, mar santo, mi alma siente la influencia de tu alma invisible.

Velas de los Colones y velas de los Vascos, hostigadas por odios de ciclones ante la hostilidad de los peñascos; o galeras de oro, velas purpúreas de bajeles que saludaron el mugir del toro celeste, con Europa sobre el lomo que salpicaba la revuelta espuma.

Magnifico y sonoro se ove en las aguas como un tropel de tropeles, tropel de tropeles de tritones!

Brazos salen de la onda, suenan vagas canciones, brillan piedras preciosas, mientras en las revueltas extensiones Venus y el Sol hacen nacer mil rosas.



(BILBAO, 1864-1936)

¿Cuál de vosotras, olas de consuelo que rodando venís desde la raya celestial y surcando con la laya espumosa a la mar el leve suelo;

¿Cuál de vosotras que avivais mi anhelo Viento del fiero golfo de Vizcaya? ¿Cuál de vosotras con su lengua ensaya cantos que fueron mi primer desvelo?

¿Sois acaso sirenas o delfines, a brizar mi recuerdo estremecido que de la mar se ahoga en los confines?

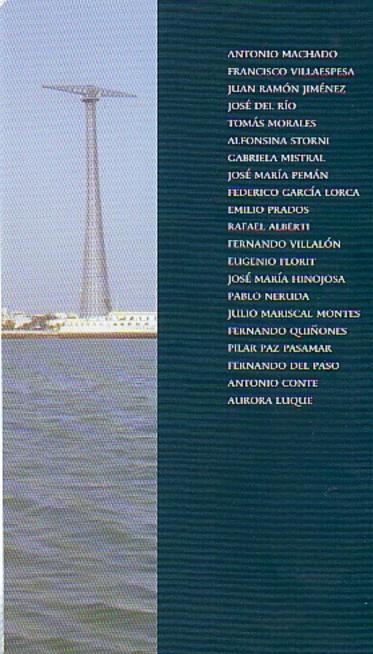
¿Cuál de vosotras, olas del olvido, trae acá los zorcicos danzarines de los regatos de mi dulce nido?

> POEMAS DEL MAR

> > IV

Siglos XX y XXI





Palpita un mar de acero de olas grises dentro los toscos murallones roídos del puerto viejo. Sopla el viento norte y riza el mar. El triste mar arrulla una ilusión amarga con sus olas grises. El viento norte riza el mar, y el mar azota el murallón del puerto. Cierra la tarde el horizonte anubarrado. Sobre el mar de acerohay un cielo de plomo. El rojo bergantín es un fantasma sangriento, sobre el mar, que el mar sacude... Lúgubre zumba el viento norte y silba triste en la agria lira de las jarcias recias. El rojo bergantín es un fantasma que el viento agita y mece el mar rizado, el fosco mar rizado de olas grises.

Caracolas marinas Francisco Villaespesa

Escucha cuando estés entristecido. en el silencio de tus noches solas, estas maravillosas caracolas que de remotas playas he traído.

Y oirás, entre el tumulto de las olas, cantar a las sirenas en tu oído: ¡Ni bálsamos ni jugos de amapolas producen un tan inefable olvido!

Te irán adormeciendo sus canciones soñando con nereidas y tritones... Y si algún día tu soñar despierta,

en la playa verás, bajo una palma, la desnudez de una sirena muerta. ¡de la sirena que murió en tu alma.

La brújula se inquieta por su largo descanso; su inquietud multiplica los puntos cardinales y muestra al marinero en su oráculo falso, el balcón y la rosa, final de su viaje.

Toda la noche cuelga como un gran mapa negro. El cartón de la luna gira su blanca esfera y en ella busca el barco con su largo puntero el puerto más cercano y el agua más serena.

Otro barco en mi pecho su movimiento imita, - ¡doble siempre mi alma en su imagen dispersa!sus barandas arregla para la despedida y tu timón prepara para el alba que espera.



José del Río

Virar por avante

En ti estás todo, mar, y sin embargo, qué sin ti estás, qué solo, qué lejos, siempre, de ti mismo!

Abierto en mil heridas, cada instante, cual mi frente, tus olas van, como mis pensamientos, y vienen, van y vienen, besándose, apartándose, con un eterno conocerse. mar, y desconnecrse.

Eres tú, y no lo sabes, tu corazón te late y no lo sientes... ¡Qué plenitud de soledad, mar solo!

Tu cuerpo: celos del cielo. Mi alma: celos del mar. -Piensa mi alma otro cielo. Tu cuerpo sueña otro mar-. ¡Salta escota de foques! ¡Acuartela la botavara!..., grita el capitán; se oye chirriar de cabos, y la vela se hincha al soplo del rápido huracán.

Hay momentos de trágica zozobra; el buque retrocede ante el ciclón, mas decide eficaz la maniobra un golpe decisivo del timón.

Pasó el instante del peligro grave y en la agitada inmensidad, la nave ágil salta lo mismo que una corza...

Y el capitán sonríe satisfecho y un hurra larga cuando el buque orza entre el empuje del turbión deshecho.





Ha llegado una escuadra: anochecido buscó refugio al Sur de la bocana y a la ciudad entera ha sorprendido, surca en el antepuerto, esta mañana.

Seis unidades de combate forman la división, y sus guerreras trazas sobre el ambiente mate se uniforman con el esmalte gris de sus corazas.

Por toda la ciudad ha trascendido la noticia, y el ánimo despierto, por toda la ciudad se vio invadido, en un afán de novedad, el puerto.

¡Helos allí! Con sus recién pintadas carenas y sus fúlgidos metales, torreados de cofas artilladas: graves de orgullo y de vigor navales.

Y acusan sus severas proporciones en son de paz, una agresión latente... Desde las explanadas y espigones los curiosea, a su sabor, la gente... Más lejos, los de tipo acorazado; ya en bahía, las fuerzas de crucero; y junto al farallón, pulimentado como un juguete lindo, un torpedero...

Brega por las cubiertas e imbornales, en fajina, la tropa marinera; y pasan los imberbes oficiales con los gemelos a la bandolera.

Y pasma la premura diligente con que ejecuta el atinado coro las órdenes que mandan desde el puente los comandantes de silbato de oro.

Todo está listo. Cesa el ajetreo. Los artilleros guardan avizores. Todo es prestigio, precisión y aseo bajo los emblemáticos colores!

Y en tanto que las nubes se serenan y la mañana perezosa avanza; a intervalos iguales, lentos, truenan los veintiún cañonazos de ordenanza.

Alfonsina Storni

Yo en el fondo del mar

En el fondo del marhay una casa de cristal.

A una avenida de madréporas da.

Un gran pez de oro, a las cinco, me viene a saludar.

Me trae un rojo ramo de flores de coral.

Duermo en una cama un poco más azul que el mar.

Un pulpo me hace guiños a través de cristal.

En el bosque verde que me circunda -din don... din danse balancean y cantan las sirenas de nácar verdemar.

Y sobre mi cabeza arden en el crepúsculo, las erizadas puntas del mar.



¡Todo porque se bañó, la otra tarde -¡ay, que dolor! -... en aguas de la Caleta desnudito como un dios!

un mal guardia en su libreta.

El mar sus millares de olas mece, divino.

Oyendo a los mares amantes, mezo a mi niño.

El viento errabundo en la noche mece los trigos.

Oyendo a los vientos amantes, mezo a mi niño.

Dios Padre sus miles de mundos mece sin ruido.

Sintiendo su mano en la sombra mezo a mi niño.

Federico García Lorca

Canto nocturno de los marineros andaluces

De Cádiz a Gibraltar ¡qué buen caminito! El mar conoce mi paso por los suspiros.

¡Ay muchacha, muchacha, cuánto barco en el puerto de Málaga!

De Cádiz a Sevilla ¡cuántos limoneitos! El limonar me conoce por los suspiros.

¡Ay muchacha, muchacha, cuánto barco en el puerto de Málaga!

De Sevilla a Carmona no hay un solo cuchillo. La media luna, corta, y el aire, pasa, herido.

¡Ay muchacho, muchacho, que las olas me llevan mi caballo! Por las salinas muertas yo te olvidé, amor mío. El que quiera un corazón que pregunte por mi olvido.

¡Ay muchacho, muchacho, que las olas se llevan mi caballo!

Cádiz, que te cubre el mar, no avances por ese sitio. Sevilla, ponte de pie para no ahogarte en el río.

jAy muchacha! ¡Ay muchacho! ¡Qué buen caminito! Cuánto barco en el puerto y en la playa ¡qué frío!

**Emilio Prados** 

El marinero bebe la rosa de los vientos en cristal de bandeja y luna clara. En pie sobre sus anclas el barco soñoliento, devana sus cadenas y peina sus amarras.

Enhebrada se queda la aguja del viaje, junto a la carta azul, el compás y la lente; mientras que el capitán, entre dos blancos mares, —ágil nadador joven—limpia espuma desteje.

Sobre su frente, el atlas abre su mariposa, y en el papel, el barco juega a flores distantes, trazando itinerarios entre las planas olas, que el pincel del ensueño tiñe con falso esmalte. Fuera del camarote: la cubierta dormida meciendo a sus naranjas, entre miedo y tristeza. Por las calles del puerto, aún las luces oscilan y en los bares lejanos las voces cabecean.

Una estrella derrama su baraja de oro. En la mesa del agua juega el pez y el reflejo. La campana acaricia el silencio que ha roto y cubre sus heridas con su blanco pañuelo.

Las anclas justifican el molde de su ausencia aún sujetas al suelo entre rosas profundas. La enmohecida hélice sus pétalos ordena y la máquina fiel su corazón ajusta. A un capitán de navío Rafael Alberti

(EL PUERTO DE SANTA MARÍA, O goz-1999)

75

Homme libre, toujours tu chériras la mer! Ch. Baudelnire.

Sobre tu nave -un plinto verde de algas [marinas. de moluscos, de conchas, de esmeralda estelar-, capitán de los vientos y de las golondrinas, fuiste condecorado por un golpe de mar.

Por ti los litorales de frentes serpentinas, desenrollan al paso de tu arado un cantar. -Marinero, hombre libre, que las mares [declinas, dinos los radiogramas de tu estrella Polar.

Buen marinero, hijo de los llantos del norte, limón del mediodía, bandera de la corte espumosa del agua, cazador de sirenas;

todos los litorales amarrados del mundo pedimos que nos lleves en el surco profundo de tu nave, a la mar, rotas nuestras cadenas.

Bajé hasta el mar, y el mar que yo quería fue en vez del mar azul el de la pena, triste la espuma, gélida la arena de una playa que el viento deshacía.

Oh ansiado mar, o mar que fue tan mía, tan libre ayer, tan rota de cadena, ¿por qué, mar, hoy mi cárcel, mi condena, la muerte a la que tanto yo temía?

Irme de ti no será traicionarte. mar mío, pues no puedo ni mirarte sin verme y sin sentirte un mar de llanto.

Adiós. Me voy. Perdona mi partida. Vuelvo a la tierra en donde está la vida de un marinero que perdió su canto.



El mar de siempre

Ponle banderas al viento. velas blancas a la aurora. brújula a los elementos.

Le he puesto en la proa Gloria a la barquita de nácar en donde boga mi novia.

Tiene mi barca los remos de la mismita madera que tengo los sentimientos.

Bajos de Salmedina. Bajo de Guía. Salinas de Sanlúcar, la patria mía.

A la costa del moro me voy a pescar, si salta Levante. tu sabes rezar.

No volver a soñar más que en lo mismo para tejer el hilo de los tiempos que tal vez fueron milagrosos. O, acaso no existieron, sino en la mente de quien los pensó.

Ese arrullo que escuchas no es el del mar de entonces: aquel calló con las ausencias, o bien se hundió lejano y se perdió en la espuma de otros mares.

No son los mismos, nunca. Cada uno se acerca a sus orillas. diversos todos, todos únicos en el rozar del agua con su tierra; y cada tierra con su mar se duerme o al levantar el sol con él se alza.

Pero distintas, diferentes, las tierras lejos, las de cerca, tienen su propio mar que las arrulla y con diverso pálpito respiran.

Como es otra la música que en su bajar nos llega del infinito mar de las constelaciones.

Y así vamos de mares y de orillas al límite final que nos espera.

78

Bogaba por alta mar un marinero en su barca. velas eran sus deseos. y su pensamiento, el viento.

Si vo fuera marinero sólo tendría en mi pecho una hélice y un remo.

Como marinero no sov. cuando me embarque en el mar sólo llevaré el recuerdo del ritmo de los remeros.

Yo solo me embarqué, Adónde llegaré?

Si el globo se perdiera, Caería, en qué tierra?

Si el barco naufragara, Me hundiría, en qué agua?

Yo solo me embarqué. Nadie sabe porqué.

¡Pero yo sí lo sé!

Quedó la noche vacía y no obstante estaba llena de siluetas y misterios.

Fuimos palpando en su frente todos nuestros pensamientos.

Ouedó la noche vacía aun con los barcos del puerto, ¿de dónde será este barco y quiénes sus marineros?

Quedó la noche vacía, sy dónde irá este velero? jqué mares desgarrará, v qué vientos?

El mar crujía la luz del faro, en el antepuerto.

Cogidas de las cinturas que sus ritmos habían hecho, las canciones marineras iban recorriendo el puerto, salían por alta mar entre las olas de viento.

Quedó la noche vacía de cantos de marineros.

Pablo Neruda

Aquí en la isla el mar y cuánto mar se sale de sí mismo a cada rato. dice que sí, que no, que no, que no, que no, dice que sí, en azul, en espuma, en galope, dice que no, que no. No puede estarse quieto, me llamo mar repite pegando en una piedra sin lograr convencerla, entonces con siete lenguas verdes de siete perros verdes, de siete tigres verdes, de siete mares verdes. la recorre, la besa, la humedece y se golpea el pecho repitiendo su nombre. Oh mar, así te llamas, oh camarada océano, no pierdas tiempo y agua,

no te sacudas tanto. ayúdanos, somos los pequeñitos pescadores, los hombres de la orilla. tenemos frío y hambre, eres nuestro enemigo, no golpees tan fuerte, no grites de ese modo, abre tu caja verde y déjanos a todos en las manos tu regalo de plata: el pez de cada día. Aquí en cada casa lo queremos y aunque sea de plata, de cristal o de luna, nació para las pobres cocinas de la tierra. No lo guardes, avaro, corriendo frío como relámpago mojado debajo de tus olas.

[...]



En un sampán de bambúes me embarcaría contigo; tres mandarines remeros. con dedos de azul marino pintarían de dragones la quilla de mi navío. Zarparíamos un alba, amor, por el cielo limpio. Todos los puertos de China, y el nuestro en el infinito.

Mi última voluntad es la primera: A vosotros, riberas, playas, río, fangos amanecidos, limos madres bajo el áspero trueno de los trenes nocturnos, campanarios de Agosto, torres frente al Atlántico, niñas solas, bajío y arrecife, horizontes primeros, montes, marca verdadera, vosotros soy, a vosotros mi cuerpo cuando caiga, bahía, puertos, rincón de ayer, cantil, secreta máquina de mi paso por el mundo.



Fernando del Paso (MÉXICO D.E., 1958-)

Mar amarilla y amarga, yo bien me sé tu secreto: atada estás para siempre, de cara a los cuatro vientos. Por ser tan grande, ya ves: todo te viene pequeño.

Saca a subasta tus peces, pon a tus tesoros precio, vende el limo de tu fondo, la espuma azul de tus pechos, devuelve, mar amarilla, la sal a los salineros, escupe en la orilla antes que lleguen a tu secreto...

Te miro desde la orilla acurrucada, en acecho, recitando de memoria tu letanía y tu rezo...

Que no. Qué pena me das, tan grande y tan sin contento...

Te pierdes lo que te pierdes por avariciosa. Pero —mar amarga y amarilla yo bien me sé tu secreto: ¡Qué darías por saber lo que pasa tierra adentro! No lo lamento, no, no me cohibo; escribo la palabra azul, la escribo

una y mil veces, y mil veces una: azules son tus horas, tu fortuna,

azul es tu rencor, azul tu grito, y azul es tu destino: el infinito.

De naufragios azules es tu historia y de muertes azules tu memoria.

Azul que se abotaga y se agiganta en la caverna azul de tu garganta.

Azul tu olvido, azul tu aprendizaje, azul la majestad de tu follaje.

Azul es el sendero de la naves, y azules son las sombras de la aves.

Azul es mi delirio, azul el vino que bebo de tu pecho azul marino.

azules son tus ocios y venturas, azules tus quietudes y lisuras.

Y tu furia es azul, oscura, agreste, y tu mirada clara, azul celeste.

[Odiseo]

(ALMERÍA, 1962)

Viví en un puerto de tabernas grises, barcos griegos, escuadra americana, alameda de sol por la mañana y prostitutas de ojos infelices.

Almendros, pescadores, cicatrices, el mar con su canción republicana, y mi pequeño corazón de aduana viajando hacia el cristal de otros países.

Viví en el viejo muro de la tarde que se disuelve en horizonte oscuro como un lanchón de arena en plena tarde.

Y me quedé marítimo, inseguro, junto a los muelles donde el puerto arde con mi pequeño corazón, más puro. Hay viajes que se suman al antiguo color de las [pupilas. Después de ver la isla de Calipso, ¿es que acaso

volvió a mirar igual? ¿No se fijó un color como un extraño cúmulo de algas en sus pupilas viejas? Lo mismo que en los pliegues mínimos de la piel se fosilizan besos y desdenes, así los ojos filtran esa franja turquesa del mar que acuna islas, medusas de amatista, blancura de navíos. La piel es vertedero de memoria lo mismo que el poema. Pero acaso unos ojos extrañamente verdes de repente dibujen empapados de luz un boscoso archipiélago perdido.



POEMAS DEL MAR Índice

The Same State of the Same Sta		
10 to	and aco	7
And the second s	PRÓLOGO	,
and the same of the same	SIGLOS XIII al XV	
Market Market Market	SIGLOS AIII at AV	
Market Ma	Martín Códax	
A STATE OF THE PARTY OF THE PAR	Cantiga de amigo	13
	The Automatical Control of the Contr	
SANGE OF THE PARTY	Mester de Clerecía	
	Libro de Alexandre	14
	Jorge Manrique	16
	Copla por la muerte de su padre	10
	****	
	Romancero Viejo	17
7	Romance del Infante Arnaldos	/
	Gil Vicente	
	Cantiga	18
or all arms of the last	Cantiga	
	SIGLOS XVI al XVII	
THE SECOND	Fernando de Herrera	
and the same of the	Del mar las ondas quebrantarse vía	21
2 1 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Del mar las olidas que olianame via	
	Miguel de Cervantes	
	Mar sesgo, viento largo estrella clara	22
	Mar acago, Maria Ing	
	Francisco de Medrano	
The second second second second	No siempre fiero el mar	23
The same of the sa	577.533 1.02.534.644.64	
	Luis de Góngora	
	Amarrado al duro banco	24
Complete Com	Lope de Vega	26
	Pobre barquilla mía	26
and the same	the state of the s	
The same of the sa		
Marie Marie and		
	3 <u>4</u> 4	

Juan de Arguijo		Evaristo Silió	
Otras dos veces del furioso Noto	28	La nave	50
La tempestad y la calma	29	1000	
	100	Salvador Rueda	
Francisco de Quevedo		Las bodas del mar	52
Exhortación a una nave nueva	30		
		Rubén Darío	
Juan de Jáuregui		Marina	54
A un navío destrozado	33		
		Miguel de Unamuno	
Gabriel Bocángel		Cuál de vosotras, olas de consuelo	56
Oyendo en el mar, al anochecer	34		
	7.0	SIGLO XX	
SIGLOS XVIII al XIX		31313 111	
SIGLOS AVIII al AIA	1	Antonio Machado	
José Cadalso		El mar triste	59
Oda sáfico-adónica	37		44.0
Oda salico acazinea	7/	Francisco Villaespesa	
José de Espronceda		Caracoles marinos	60
La canción del pirata	38		
La Catteron dei pride	20	Juan Ramón Jiménez	
Jacinto de Salas y Quiroga		Soledad / Universo	62
La tempestad	42		
La tempesiace	4-	José del Río	
Gertrudis Gómez de Avellaneda		Virar per avante	63
Al partir	14		
ru parat	44	Tomás Morales	
Carolina Coronado		Ha llegado una escuadra	64
El amor de mis amores	17		
El amoi de mis amores	45	Alfonsina Storni	
Antonio Hurtado		Yo en el fondo del mar	66
Romance de la Navegación	46		
Romance de la reavegación	40	Gabriela Mistral	
Gustavo Adolfo Bécquer		Meciendo	68
Olas gigantes que os rompéis bramando	47		
Our greatures due os totribers pratitatido	47	José María Pemán	
Rosalía de Castro		La Caleta	69
Del mar azul las trensparentes olas	48		
Del timi azar las densparendes otas	40		

Federico García Lorca	
Canción nocturna de los marineros andaluces	70
Emilio Prados	
Víspera	72
Rafael Alberti	
A un capitán de navío / Bajé hasta el mar	74/75
Fernando Villalón	
Canciones marineras	76
Eugenio Florit	
El mar de siempre	77
José María Hinojosa	
Canción / Elegía posible / Puerto	78/79
Pablo Neruda	
Oda al mar	80
Julio Mariscal Montes	
Escala	82
Fernando Quiñones	
Última voluntad	83
Pilar Paz Pasamar	
Secreto	84
Fernando del Paso	
La azul edad, la azuleidad del mar	85
Antonio Conte	
A la mar de junio	86
Aurora Luque	
Acuarela	87





Se terminó de imprimir esta obra en El Puerto de Santa María el 16 de julio de 2006, día de la Virgen del Carmen, Patrona de la gente del mar